

| Kein Kalikar Client                  |               |   |          |
|--------------------------------------|---------------|---|----------|
| ETAM                                 | RAAN IN LŌTAK | NOMBA EO EJ KWALOK WON KWE (IDENTIFICATION) |          |
| ATOREJ                               | CITY          | STATE                                       | ZIP CODE |
| NOMBA IN TALEBON (KOBAlKI AREA CODE) | MELELE KO JET |   |          |



## Kōmelim

**Kōjella ñan Client ro:** Department of Social and Health Services (Ra eo ej bōk eddon Jerbal in Jibañ ko ñan Armij im Eymour, DSHS) emaron emmonlok an jibañ kwe elañe kim maron jermal ibben opij im rijerbal ro jet ewōr aer jejetin kapeel ko im rejelā kajeem im baamle eo am llo am jaini beba in, kwoj lelok melim bwe DSHS im obij im armij ro emoj laajrak ettaer ijin lal ren maron kōjermal im kajeded melele kin kwe. DSHS ebañ jab lewaj jiban ñe kwojab jaini beba in ijenlokin ñe renaj aikuji kōmelim eo am ñan lale elañe kwomaron tōbrak. Ñe kwojab jaini beba in, DSHS ej maron wot kajeded melele ko am ñan joñan eo emelim iomwin kakien. Elañe ewor am kajitok kin wewein an DSHS kajeded melele ko an client im rejab aikuji ajeded ak ikijen maron ko am kin an jab ajeded melele ko am, kebaak DSHS Notice of Privacy Practices (jikin eo ej bōk edoon kōjella kin wewein kōmadmōd an jab ajeded melele) ak kajitok ibben armij eo ej lewaj beba in.

### Kōmelim

1. Ij kōmelim aer kōjermal melele ko ao rejab aikuji ajeded iloan wot DSHS ñan kōmman bebe, letok, im kōlaajrak jermal in jiban, uno, kolla, im jiban ko ao im wun ko jet remelim iomwin kakien. Ij bar lelok kōmelim bwe DSHS im opij, taktō, ak armij ro emōj laajrak ettaer ijin lala ren maron kōjermal melele ko aō rejab aikuji ajeded im kwalok ñan doon kin wūn kein. Remaron lelok melele eo ilo kenono ak ilo kein jermal kapeel ko an raan kein, ilo mael, ak ilo aer make boklok.

**Wūnin Kwalok Melele: Melele in ej aikuji mokta jen an DSHS maron kwalok melele ko ikijen nañinmij ko jen wūno kajur im arkool ak kōmelij. Ñe kwōjab kanne jikin in, DSHS enaj likūt melele kin wūnin aer kwalomelele ej kin am kajitok.**

Jouj im kakōlle aoleb melele ko ijin lal im rekoba ilo kōmelim in ekoba ñan DSHS im kalikar kin etan armij im atorej:

- Taktō ro jen jikin eymour: \_\_\_\_\_
- Taktō ro an nañinmij in kōmelij: \_\_\_\_\_
- Rijerbal ro rej lewaj jibañ kin substance use disorder (jorrāan jen kōjermal wūno kajur): \_\_\_\_\_
- Rijerbal ro jet rej koontoreak ibben DSHS im lewaj jibañ: \_\_\_\_\_
- Burokraam ko ikijen imōn jokwe: \_\_\_\_\_
- Bukon in jikuul ko ak kaloj ko: \_\_\_\_\_
- Ra eo ej bōk eddoin Imōn Kalbuj ko: \_\_\_\_\_
- Ra eo ej bōk eddoin Kakien ko rej Kejbarok Jerbal ko an Armij im jikin jermal ko rej jermal ibbeir: \_\_\_\_\_
- Social Security Administration (Opij eo an Social Security) ak bar juon opij an federal: \_\_\_\_\_
- Lale laajrakin et ko emōj likūt ijin
- Bar juon:

2. Wūnin kwalok melele:  Wōnmaanlok aer lelok jibañ in lale  Loar  Make  Bar juon:

3. Ij kōtōbrak im kōmelim aer kwalok melele ko laajrak (kakōlle aoleb ekkar):

- Aoleb rekoot ko an client eo aō  Rekoot ko ilo laajrakin peba eo emōj likūt ijin
- Rekoot ko laajrak wōt
  - Melele ko maktalok kin baamle, jikin ko iaer bed im jikin jermal
  - Bebe in kōmadmōd ak lale
  - Rekoot in kolla ko
  - Etale ko an kajojo armij
  - Jikuul, jelalokjen, im katak kaminene
  - Melele kin jibañ kin nañinmij in kōmelij (kalikar):
  - Melele kin jibañ in taktō (kalikar):
  - Bar juon (kōlaajrak):

| Kein Kalikar Client  |                                      |   |
|--|--------------------------------------|---|
| ETAM   | RAAN IN LÖTAK                        | NOMBA EO EJ KWALOK WON KWE (IDENTIFICATION) |
| <p><b>Jouj im kememej: Elañe rekoot ko am rekoba jabdewöt jabdewot melele ko laajrak, kwōj aikuj bar kadedelok jekjon in ñan likūt rekoot kein.</b></p> <p>Ij kōmelim an ajeded rekoot ko laajrak (kōkkaaleik aoleb ro rekkar):</p> <p><input type="checkbox"/> Nañinmij in kōmelij    <input type="checkbox"/> jemlok in teej, kakōlkōl, ak kōmadmōd HIV/AIDS im STD</p> <p><input type="checkbox"/> Substance Use Disorder ((Jorrāān jen kōjerbal wūno kajur)</p>  |                                      |   |
| <ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Kōmelim in enaj jejjet kutien iomwin juon iiō ñe ejab <input type="checkbox"/> mae _____ (raan ak makūtkūt).</b></li> <li>• <b>Imaron bōk ak jolok kōmelim eo ao ilo jabdrewot ien ilo jeje, bōtab ebañ jelōt jabdrewot melele emoj an ajeded.</b></li> <li>• <b>Imelele ke rekoot ko rej ajeded iomwin kōmelim in remaron jab kejbarok iomwin kakien ko rej jermal ibben DSHS.</b></li> <li>• <b>Juon kabe in beba in enaj jermal ñan lelok kōmelim eo ao ñan an ajeded rekoot ko.</b></li> </ul> |                                      |   |
| JAINI ETAM   |                                      | RAAN  |
| JAIN IN ETAN RIKAMOOL / NOTARY, ELAÑE EKKAR  | JEJE IN ETAN RIKAMOOL / NOTARY       | RAAN  |
| JAIN IN ETAN JINEN AK JEMEN AK RO REJ BINEJ JENKWAN (ELANE EKKAR)  | NOMBA IN TALEBON (KOBAlKI AREA CODE) | RAAN  |
| <p>Elañe ejab na eo ilo rekoot ko, emōj kōtōbrak aō jain kinke na: (likūt kein kamool eo ñan maron)</p> <p><input type="checkbox"/> Jinen ak Jemen    <input type="checkbox"/> Rikejbarok iomwin Kakien (likūt kakien jen jikin ekajet)    <input type="checkbox"/> Armij eo ej jutak ikijen juon</p> <p><input type="checkbox"/> bBr juon:</p>  |                                      |   |

**Kōjella ñan Armij ro rej Bōke Melele eo: Ñe ewōr melele kin HIV, STD, ak AIDS ilo melele ko, kwōjab maron bar kwalok melele ko ilo an ejellok jejjet in kōmelim jen client eo.** Ñe emōj am bōke melele eo ikijen **jorrāān jen wūno kajur ak arkool** jen client eo, kwōj aikuj kobaiki kamool eo laajrak ilo ien am bar kwalok melele einwōt aikuj ilo 42 CFR 2.32:

Emoj an melele in ajeded waj ñan kwe jen rekoot ko emoj kejbaroki iomwin kakien ko an federal ikijen an jab ajeded melele (42 CFR baat 2). Kakien ko an Federal rej kamo am kōmman jabdrewot melele in ajeded ijenlokin ne emoj lukkun kwalok an melim an ajeded ilo juon kōmelim in jeje jen armij in ak elane oktak ilo kōmelim eo jen 42 CFR baat 2. Juon kōmelim an ajeded jet ak melele EJAB bwe kin wunin. Kakien in Federal ko rej kamo jabdrewot melele in etale ak kaje mo in kien kin jabdrewot rinannimij ear jorren jen arkool ak uno ko rekajur.

## Kōmelele ko ñan Kadedelok Peba in Kōmelim ko, DSHS 14-012

**Kōjerbal:** Kōjerbal peba in ilo ien am aikuj kōmelim in kōjerbal ak kwalok melele ko rejab aikuj diwōjlok kin client eo ilo wāween eo ej wōnmaanlok kin juon client iloan DSHS ak ñan kwalok melele eo ñan opij ko jet ñan kōlaajrak jeral in jibañ ak ñan jibañ in kōmadmōd, kolla ak kōmadmōd ko an opij eo ak ñan wāween ko jet emōj kile iomwin kakien.

Kanne peba in ilo kein jeral kapeel ko an raan kein elañe kwōmaron. Kwōj aikuj kadedelok **juon peba eo ejenolok ñan kajojo armij, ekoba ajiri.**

### Mōttan beba in:

#### KEIN KWALOK:

- Etan: Lelok etan juon wōt client ilo kajojo peba. Kobaiki jabdrewot et ko etan client eo moktalok emaron kar kōjerbal ilo ien an ebōk jiban.
- Raan in Lotak: Aikuj ñan kalikar client eo jen armij ro et ko ettaer einwōt.
- -Nomba ej kwalok won kwe (Identification): Letok nomba eo ej kwalok won kwe ak bar juon kein kalikar won kwe einwot social security number (nomba in social security) (ejab aikuj) ñan jiban kim kalikar rekoot ko im lale melele ko maanlok im jiban ko emoj am bōki.
- Bar juon: Likūtilo bok jabdewōt melele eo elbalok im emaron jibañ bukōt rekoot ko, einwōt an DSHS ekoba ibben jeral in jiban ko, etan ro uwaan baamle, im melele ko jet rekkar.

#### KŌMELIM (BEBE IN KŌMELIM):

- Wūnin kwalok melele: Melele in aikuj mokta jen an DSHS maron kwalok rekoot ko kin nañinmij ko jen wūno kajur im arkool ak kōmelij. Ñe kwōjab kanne jikin in, DSHS enaj jeiki wūnin aer kwalok ej kin am kajitok.
- Opij ak armij ro rej leto letak rekoot: Peba in ededelok ej kōmelim: (1) kojerbal im kwalok melele ko rejab aikuj ajeeded iloan DSHS im ibben opij ak armij ro emoj laajrak ettaer; im (2) kwalok melele ko rejab aikuj ajeeded ñan DSHS jen opij ak armij ro inaboj emoj laajrak ettaer. Kwomaron bar kadrebe juon laajrak in etan obij ko remelim in kajeded melele im client eo aikuj bar jaini.
- Melele ko emoj kobaiki: Client ro rej aikuj kalikar rekoot ta ko rekoba ilo kōmelim in. Client ro remaron kōmman bwe aoleb rekoot ko ren bōjak ak remaron kōmman joñan ekoba rekoot ko kin raan, wewein, im jikin rekoot eo. Elane juon client ejab jaini beba in kōmelim in ak ejab kalikar jejetin rekoot, ajeded in rekoot eo enaj melim wot iomwin joñan eo emelim ilo kakien. Kwomaron kadrebe juon laajrak in rekoot ko remelim im client eo aikuj bar jaini. Ñe jabdewōt melele ko ekoba melele ikijen nañinmij in kōmelij (RCW 71.05.620), teej ak kōmadmōd HIV/AIDS ak STD (RCW 70.02.220), ak jeral in jibañ ko ikijen wūno kajur ak arkool (42 CFR 2.31(a)(5)), client eo aikuj kakōlle jejetin jikin kein ñan lelok kōmelim in kwalok rekoot kein. Peba in ejab jeral ñan koba jeje ko jen jibañ in kainemmon ko ñan jorrāan ilo kōmelij iomwin 45 CFR 164.508(b)(3)(ii); juon peba eo ejenolok aikuj dedelok ñan kobaiki rekoot kein.
- Joñan ien: Kobaiki raan eo enaj jemlok kutien kōmelim eo, elañe oktak jen yiō eo. Kōmelim in enaj jemlok kutien ilo juon yiō ijellokun ñe kwōnaj kalikar juon raan eo oktak.
- Melele: Loloorjak an client eo melele ta kōmelim eo rej lelok im wūnin aer naj lelok melele eo. Elane aikuj, kōjerbal juon beba emoj ukoke im juon riukok ak ritti lok juon beba. Ñe client eo aikuj melele ko relablok, jouj im lelok bar juon kabe in Kōjella eo an DSHS kin Wāween Kejbarok im Kōmadmōd Melele ko an Rinañinmij ñe ejab lemaanlok client eo ñan opij eo ej bōk eddoin kwalok melele an jikin eo am.

#### JAIN IN ĀT KO:

- Client: Loloorjak an client ak juon ajiri eritto ñan an kōmelim (13 ñan jiban ko ikijen mental health (ejmour in kōmelij), uno ko rekajur, im arkool; 14 ñan HIV/AIDS ak STD ko jet; jabdrewot yio ñan birth control (bōbrae bororo) ak abortion ko (uror ninnin ejannin lōtak); 18 ñan kejbarok in takto im rekoot ko jet) jaini bok in im kadrelon raan eo ear jain. Client eo emaron likūt bar juon kakōlle ilo bok eo kwōj kamool.
- Rikamool ak Notary: Juon rikamool ak notary emaon aikuj kamool woñ client eo elañe client eo ejab kōnaan make lelok peba in ak ñe burokraam eo enaj kajitok kein kamool. Armij in aikuj jaini im jeiki etan.
- Jinen ak jemen ak bar juon ribinej jenkwān: Elane ajiri eo ej iomwin joñan yio in kōmelim, jinen, jemen, ak rikejbarok eo an aikuj jain. Elane ajiri ejab ioon joñan yio in kōmelim an rekoot ko ajeded, ajiri eo im jinen ak jemen jimor aikuj jain. Elane client eo emoj an kallimur ke ejab maron make kōmman an lomnak ikijen kakien, juon an rikejbarok emoj an jikin ekajet eo jitone aikuj jain im lelok kabe in jemlok eo ej kwalok emoj jitone. Elane bar juon armij ej jaini kin juon bar wewein (ekoba juon armij ewor an power of attorney ak juon eo ej jutak ikijen bwidrej), kōkkaaleiki "bar juon" ñan bok kabe in kōmelim in jeral eo emelim iomwin kakien. Armij eo ej jain aikuj bar je raan in jain eo im lelok nomba in talebon ak melele ñan kebaak.